

REM post 003

耶穌是誰？ 曾劭愷

幾度夕陽紅 姜寶陞

剎那與永恆 李健安

多元婚姻・各自表述？（二） 曾劭愷

The Danger of Hearing But Not Doing
Jesus' Teaching — James Hon

主果然復活了！ A.Chen

我的心，你要稱頌耶和華！
凡在我裏面的，也要稱頌他的聖名！



耶穌是誰？

曾劭愷博士

最近幾年，古典樂界慶祝了許多偉人的二百年冥誕：孟德爾頌、蕭邦、李斯特、舒曼、白遼士、華格納都在其內；哲學家、神學家也慶祝了祁克果二百年冥誕與加爾文五百年冥誕。當然，不論這些人如何偉大，碰到他們二百零一、五百零一年冥誕，也不會有人替他們大作文章——很少人會每年都記得他們的生日。中國人碰到孔子誕辰，不會一整個月在街市上、百貨公司內放孔子雕像；中國大陸到了毛澤東誕辰，不會整個月在廣播電台上放東方紅；台灣現在基本上沒什麼人慶祝蔣介石誕辰了。然而，每年到了聖誕節，世界各地有許許多多的人一同慶祝耶穌降生；從紐約到上海、倫敦到香港，一整個月，廣播電台不斷放著聖誕音樂。耶穌是誰？祂與歷史上這麼多偉人究竟有何不同？

「非矛盾律」：耶穌是誰？

幾年前，筆者在加拿大某教會擔任教牧，有一次受邀在餐會上與一位台灣來的一貫道大師辯論。那次辯論最關鍵之處，其實就在「耶穌是誰」這個問題——那位大師無法回答這問題。

剛開始時，筆者以恭敬的態度對大師說：「您研究基督教幾十年，而我研究一貫道的時間只有昨天一晚上，所以我想請您不吝賜教。」

那位大師很得意：「少年吔，不要客氣，阿伯會很耐心跟你解釋。」

筆者問：「你們一貫道，融合儒、釋、道、基、回五大宗教，相信這些宗教都是真理，對不對？」

「對對對！」

「所以您完全認同我作為一個基督徒的信仰；您認為您的信仰與我的信仰是一致的，對不對？」

「對對對！」

「那麼，大師，我想請問您：您相信我們基督教的聖經，是神的話語嗎？」

「當然是啊！」

「請問神的話語會有錯誤嗎？」

「當然不會啊！」

「那麼，請問您相信可蘭經也是神的話語嗎？」

「是！」



Stained glass at St John the Baptist's Anglican Church, Ashfield, New South Wales. Illustrates Jesus' description of himself "I am the Good Shepherd"

「所以聖經跟可蘭經都是上帝口裡所出的話語，對不對？」

「對！」

「請問上帝說話會自相矛盾嗎？」

「不會！」

「請問可蘭經說耶穌是誰？」

「可蘭經說耶穌是一位偉大的先知。」

「那請問聖經說耶穌是誰？」

「聖經說耶穌是永生上帝的兒子。」

「那請問可蘭經有沒有講，不可以說耶穌是神的兒子？」

那位大師猶豫了一下：「嗯，有…」

筆者繼續問：「我確認一下。聖經說耶穌是永生神的兒子，道成肉身，死在十字架上，第三天從死裡復活。可蘭經卻說耶穌不是神的兒子，沒有死也沒有復活就直接升天了。對不對？」

大師很肯定地回答：「對呀！」

「那我請問您，耶穌到底是不是神的兒子，到底有沒有從死裡復活？」

「有啊！」

「但可蘭經說耶穌沒有死也沒有復活。可蘭經講錯了嗎？」

那位大師猶豫了大概廿秒，最後丟了一句：「少年吔，你落入『文字障』了。」

大師既以「文字障」為由逃避筆者的問題，筆者只好另尋切入點：「大師，我請問您：聖經說耶穌是神的兒子，從死裡復活；可蘭經說耶穌不是神的兒子，沒有死也沒有復活。顯然兩本書在講『耶穌是誰』的時候，相互矛盾，對不對？」

那位大師心裡似乎有點忐忑：「對，好像是這樣。」

筆者接著問：「如果兩種說法相互矛盾，那麼就不可能兩者都是真理吧？」

「嗯…」，大師表情凝重地點點頭。

「所以，假如聖經跟可蘭經互相矛盾，那麼肯定其中一者有誤，或許兩者都出錯了。對不對？」

「對…」大師閉著眼睛點頭，貌似在快速絞動腦汁。

「但假如聖經跟可蘭經都是神口裡所出的話語，怎麼可能會有錯誤呢？」

大師不耐煩道：「因為這兩本書都是人寫的啊！」

「但您剛才不是說這兩本書都是神的話語，不會出錯，也不會相互矛盾嗎？」

「對啊！」

「可是您現在又說這兩本書都是人寫的，都會出錯。」

「對！」

大師似乎尚未意識到自己自相矛盾。於是筆者安靜幾秒，給對方點時間，讓他將問題想清楚，然後對他說：「我可以接受聖經是神的聖靈藉著人類作者寫下的，『神寫的』跟『人寫的』並不矛盾。」

「這就對了！你真聰明，這麼快就開竅了！」

筆者答道：「不對，我很笨，實在搞不懂你們一貫道的原理！我可以接受聖經是『神寫的』也是『人寫的』，因為這兩者在邏輯上並不矛盾。但我要問您，您之前說聖經

跟可蘭經沒有錯誤也不會互相衝突，現在又說兩者都會出錯。究竟聖經跟可蘭經有錯誤，還是沒有錯誤？」

那位大師瞪大眼睛，整個人呆滯大約廿秒，然後說：「少年吔，你又落入文字障了。」筆者實在有點忍不住了，就問：「大師，每次我揭露您自相矛盾的時候，您就說我落入文字障。請問到底什麼是文字障？」

大師解釋道：「你們在國外長大的小孩，想事情是用西方的邏輯。西方人的邏輯是『非此即彼』：兩件事情一矛盾，你們就把它們對立起來。我們中國人的邏輯是融合『矛』跟『盾』，結合日月陰陽，而不是對立。你們的邏輯叫『對立』邏輯；我們的邏輯叫做『融合』邏輯。把『矛』跟『盾』對立起來，就落入『文字障』了。」

筆者答：「原來如此。所以您現在是要勸化我，不要再搞『對立』，要打開心胸，擁抱『融合』邏輯。」

「對對對！」

「大師啊，所以您現在是把『對立』邏輯跟『融合』邏輯給『對立』起來。您要我放棄『非此即彼』的邏輯，因為『非此即彼』的邏輯跟『融合』的邏輯之間是『非此即彼』的關係。」

「嗯…對…」

「所以您自己也在搞對立，但您又勸我不要搞對立。」

那位大師又呆滯了大概廿秒，最後搖搖頭，說：「少年吔，你到我這個年紀，就明白了！吃飯、吃飯！」

事實是，「非此即彼」的邏輯，不只是西方人的邏輯。只要有理性的人，都會接受「非矛盾律」。中國古代，儒家提倡絕對道德真理，而韓非子雖挑戰儒家倫理，卻仍是用「非此即彼」的邏輯與儒家相抗。韓非子論及儒家「忠」、「孝」二德時，說道：「不相容之事，不兩立也。」這就是「非此即彼」的邏輯。「自相矛盾」是中國人常用的成語，典故我們都很熟悉：一個賣兵器的人，聲稱稱自己的矛能刺穿任何盾，又說自己的盾能擋住任何的兵器。若有人稱讀者「自相矛盾」，讀者不會覺得自己受到稱讚——「自相矛盾」無疑是貶抑詞。「非此即彼」的邏輯，不只是西方人的邏輯，也是中國人的邏輯。

現在筆者希望讀者用這種邏輯來思想：耶穌是誰？祂說自己是獨一的真神、創造世界的主宰。如果祂不是獨一的真神，那麼祂可能是個瘋子，或神棍、騙子。這是不相容、不兩立的兩個陳述：祂要不就是獨一真神，要不就是瘋子或騙子，沒有中間地帶。祂不可能只是個歷史上的偉人。我們最後會回來思想這兩種可能。

耶穌是造物主

耶穌是誰？聖經說耶穌是永恆的造物主。約翰福音第一章說：「萬物是藉著祂造的。凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的。」

無限本質的差異：自然科學的侷限

可能有些讀者會覺得基督教的「創造論」很落伍、不科學，而耶穌所應許的平安，只是精神的鴉片。

牛津大學有位教授，名為道金斯（Richard Dawkins），是生物學權威，也是舉世聞名的無神論者。有一次他與牛津大學神學系一位基督徒教授辯論。那位神學教授從前也是生物學家，獲牛津分子生物物理學（molecular biophysics）博士，後來又成為神學家。這位神學教授在辯論當中，從科學的角度分析進化論。他舉眼睛為例，這是構造極其複雜的器官。如此複雜的構造，自然進化來的機率有多大呢？

那位無神論者承認：實際機率無限接近於零——眼睛不可能是自然進化來的。在此我們看到，進化論只是個科學理論，連無神論科學家都知道物種自然進化來的機率實際等於零。

但那位無神論者接著說：眼睛更不可能是上帝造的，因為如果有一位上帝，造了眼睛，又造了萬物，那麼這位上帝必然比眼睛的構造還要複雜無限倍。請問這位上帝是怎麼從沒有變成有的（How did God come into being）？如果眼睛自然進化來的機率無限接近零，那麼上帝自然進化出來的可能性就更加接近零。所以上帝不可能存在——這是那位生物學家的論證。

在此我們發現，道金斯說上帝不可能存在時，採用的並非科學論證，而是神學論證。無神論不是自然科學。無神論討論的問題（上帝存在與否），不是科學範疇的問題，而是神學範疇的問題。就連道金斯這位赫赫有名的生物學家，也無法用科學方法論證上帝是否存在。他用的是神學論證，聲稱上帝自己「變出來」的機率無限接近於零。問題是，從定義上來說，「上帝」是「永恆自存」的。道金斯的論證，在語言邏輯上是行不通的，因為「永恆自存者」在定義上就不是「變出來的」。「永恆自存者自己變出來的機率無限接近於零」這道命題在邏輯上是謬誤的。

道金斯作為科學家，所看見的萬物都是從「無」變「有」。因此，他以為上帝跟萬物一樣，也是從無變有。但聖經論到基督，說「萬物都是藉著祂造的，凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的。」也就是說，永恆的基督不是「萬物」的一部分；祂是那位創造萬物的主宰，是永恆自存的！

偉大的十九世紀丹麥哲學家祁克果（Søren Kierkegaard）說，上帝與萬物之間的差異，是無限本質的差異（infinite qualitative difference）。Dawkins把他所說的「上帝」當成「萬物」的一部分來分析，這在哲學上叫做「範疇上的謬誤」（category error）。所謂「範疇上的錯誤」，就是把兩種本質不同的事物當成同一類的事物來分析。例如，某女生生了雙胞胎，跟某隻母狗生了四胞胎，是不能以數量相較的：其間的差異，不只是量的差異（『二』與『四』），而是本質上的差異（『人』與『狗』）。道金斯的謬誤，正是範疇上的謬誤。「上帝」在定義上就是永恆自存者，因此我們不可將「上帝」這概念當成受造萬物的範疇來分析。

基督永恆者創造了時間

或許讀者會想：「就算基督是永恆的上帝好了；就算祂真的可以賜給我永生。但我並不想長生不老啊！」

其實，聖經所說的「永恆」，並非無限長的時間。聖經告訴們，永恆的上帝「看一日如千年，千年如已過的昨日」，因為上帝不在時間的侷限之內。連時間都是上帝創造的。所以，英文形容「永恆」時，除了「eternity」，還用了一個字，就是「timelessness」。後者若直譯成中文，就是「沒有時間」——中文語境並無「timelessness」的概念。西方語言受基督教影響，產生了這樣的詞彙。

時間是神創造的；時間是相對的、是有限的，有開始、有結束。這種時間觀，在十八到廿世紀初的古典物理學中，一直被嗤之以鼻。當時的自然科學告訴我們，時間是絕對的，無始而無終。當時迷信科學的人，認為聖經很落伍、不科學。然而，到了廿世紀，愛因斯坦（Albert Einstein）提出相對論，而後霍金（Stephen Hawking）、潘洛斯（Roger Penrose）提出「大爆炸」理論，告訴我們時間是相對的、有始亦有終。原來，當初是科學家搞錯了，而不是聖經出了錯。自然科學固然有很高的價值，但既然科學不斷進步，就表示科學並非絕對真理。今日最先進的科學理論，很快就會落伍，甚至遭到淘汰。以科學衡量聖經是否有誤，豈非「以不平平，其平也不平」？

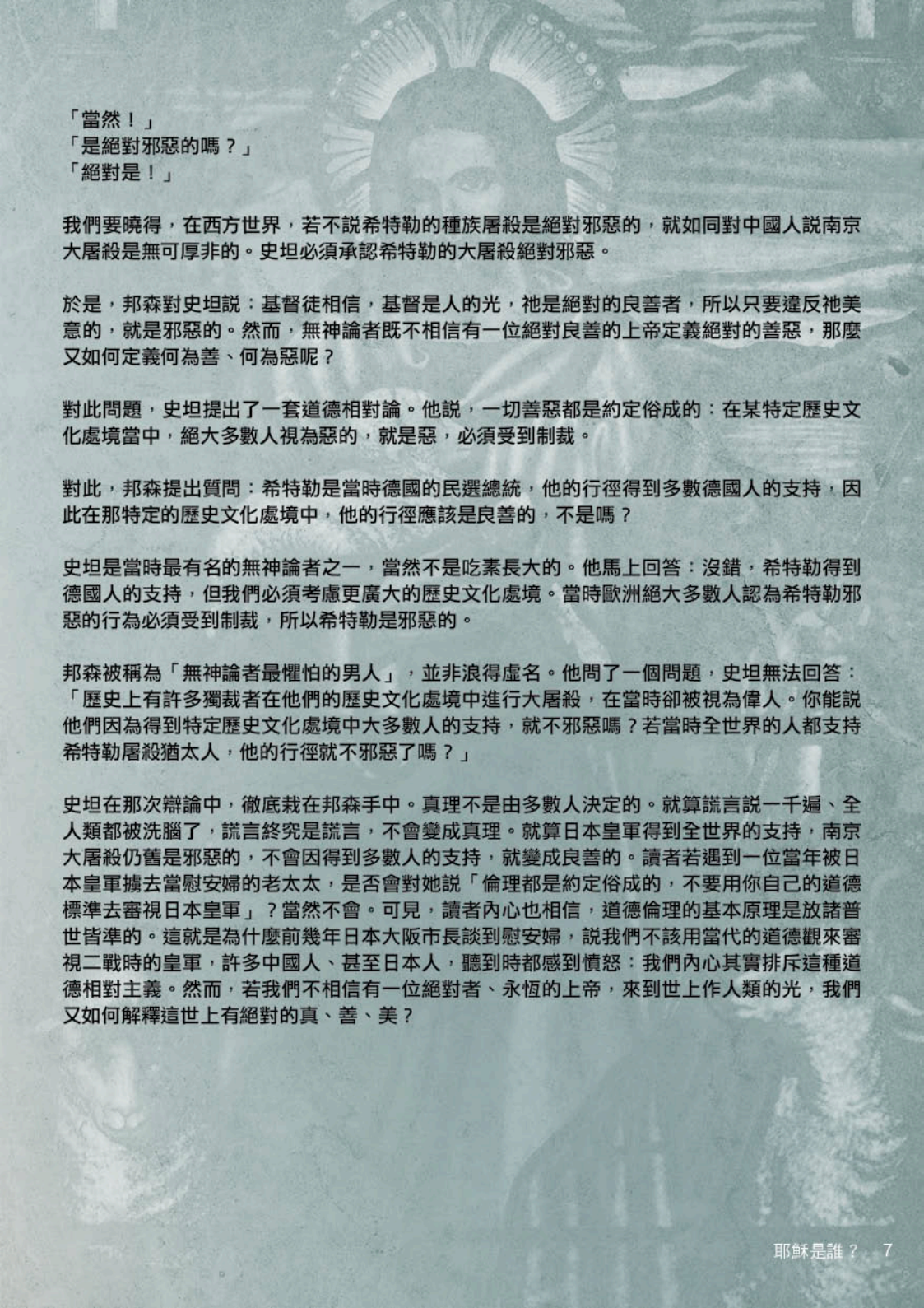
基督是照亮世人的光

我們剛才看見，約翰福音一章3節說「萬物是藉著祂[基督]造的。凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的。」第4節接著說：「生命在祂裡頭。這生命就是人的光。」第9節又說「那光是真光，照亮世上一切的人」。

聖經文學當中，「光」與「暗」是對立的。「光」總與「真理」、「良善」、「公義」、「榮美」這些概念放在一起；「光」代表一切的真、善、美。聖經詩篇有一句話：「在祢的光中我們得見光」。這句話後來成了紐約哥倫比亞大學的校訓（In lumine tuo videbimus lumen），其含意可由廿世紀英國大文豪、《納尼亞傳奇》作者魯益師（C. S. Lewis）的名言解釋之：「我相信基督教，就像我相信太陽的存在，不僅是因為我看到太陽，更是因為在太陽的光中我看見這個世界。」

聖經說基督是真光，是真、善、美的本體。人世間一切真、善、美，都是由這光所照亮。哲學家康德（Immanuel Kant）有個正確的洞見：如果上帝這位賜下道德良知的絕對良善者不存在，我們就無法解釋這世間放諸普世皆準的道德價值。

上個世紀有個著名的辯論，基督徒哲學家邦森（Greg Bahnsen）與無神論者史坦（Gordon Stein）交鋒，辯論上帝的存在。交叉詰問時，邦森問史坦：「你認為希特勒屠殺猶太人是邪惡的嗎？」



「當然！」
「是絕對邪惡的嗎？」
「絕對是！」

我們要曉得，在西方世界，若不說希特勒的種族屠殺是絕對邪惡的，就如同對中國人說南京大屠殺是無可厚非的。史坦必須承認希特勒的大屠殺絕對邪惡。

於是，邦森對史坦說：基督徒相信，基督是人的光，祂是絕對的良善者，所以只要違反祂美意的，就是邪惡的。然而，無神論者既不相信有一位絕對良善的上帝定義絕對的善惡，那麼又如何定義何為善、何為惡呢？

對此問題，史坦提出了一套道德相對論。他說，一切善惡都是約定俗成的：在某特定歷史文化處境當中，絕大多數人視為惡的，就是惡，必須受到制裁。

對此，邦森提出質問：希特勒是當時德國的民選總統，他的行徑得到多數德國人的支持，因此在那特定的歷史文化處境中，他的行徑應該是良善的，不是嗎？

史坦是當時最有名的無神論者之一，當然不是吃素長大的。他馬上回答：沒錯，希特勒得到德國人的支持，但我們必須考慮更廣大的歷史文化處境。當時歐洲絕大多數人認為希特勒邪惡的行為必須受到制裁，所以希特勒是邪惡的。

邦森被稱為「無神論者最懼怕的男人」，並非浪得虛名。他問了一個問題，史坦無法回答：「歷史上有許多獨裁者在他們的歷史文化處境中進行大屠殺，在當時卻被視為偉人。你能說他們因為得到特定歷史文化處境中大多數人的支持，就不邪惡嗎？若當時全世界的人都支持希特勒屠殺猶太人，他的行徑就不邪惡了嗎？」

史坦在那次辯論中，徹底栽在邦森手中。真理不是由多數人決定的。就算謊言說一千遍、全人類都被洗腦了，謊言終究是謊言，不會變成真理。就算日本皇軍得到全世界的支持，南京大屠殺仍舊是邪惡的，不會因得到多數人的支持，就變成良善的。讀者若遇到一位當年被日本皇軍擄去當慰安婦的老太太，是否會對她說「倫理都是約定俗成的，不要用你自己的道德標準去審視日本皇軍」？當然不會。可見，讀者內心也相信，道德倫理的基本原理是放諸普世皆準的。這就是為什麼前幾年日本大阪市長談到慰安婦，說我們不該用當代的道德觀來審視二戰時的皇軍，許多中國人、甚至日本人，聽到時都感到憤怒：我們內心其實排斥這種道德相對主義。然而，若我們不相信有一位絕對者、永恆的上帝，來到世上作人類的光，我們又如何解釋這世上有絕對的真、善、美？

耶穌是誰？

聖經告訴我們，耶穌基督是永恆的上帝；祂就是那真光。祂的真理是絕對的，「非此即彼」。可能有些讀者覺得基督徒很霸道：憑什麼說基督才是真神，阿拉、佛祖、太上老君都是假神？其實這就是一貫道提出的問題。

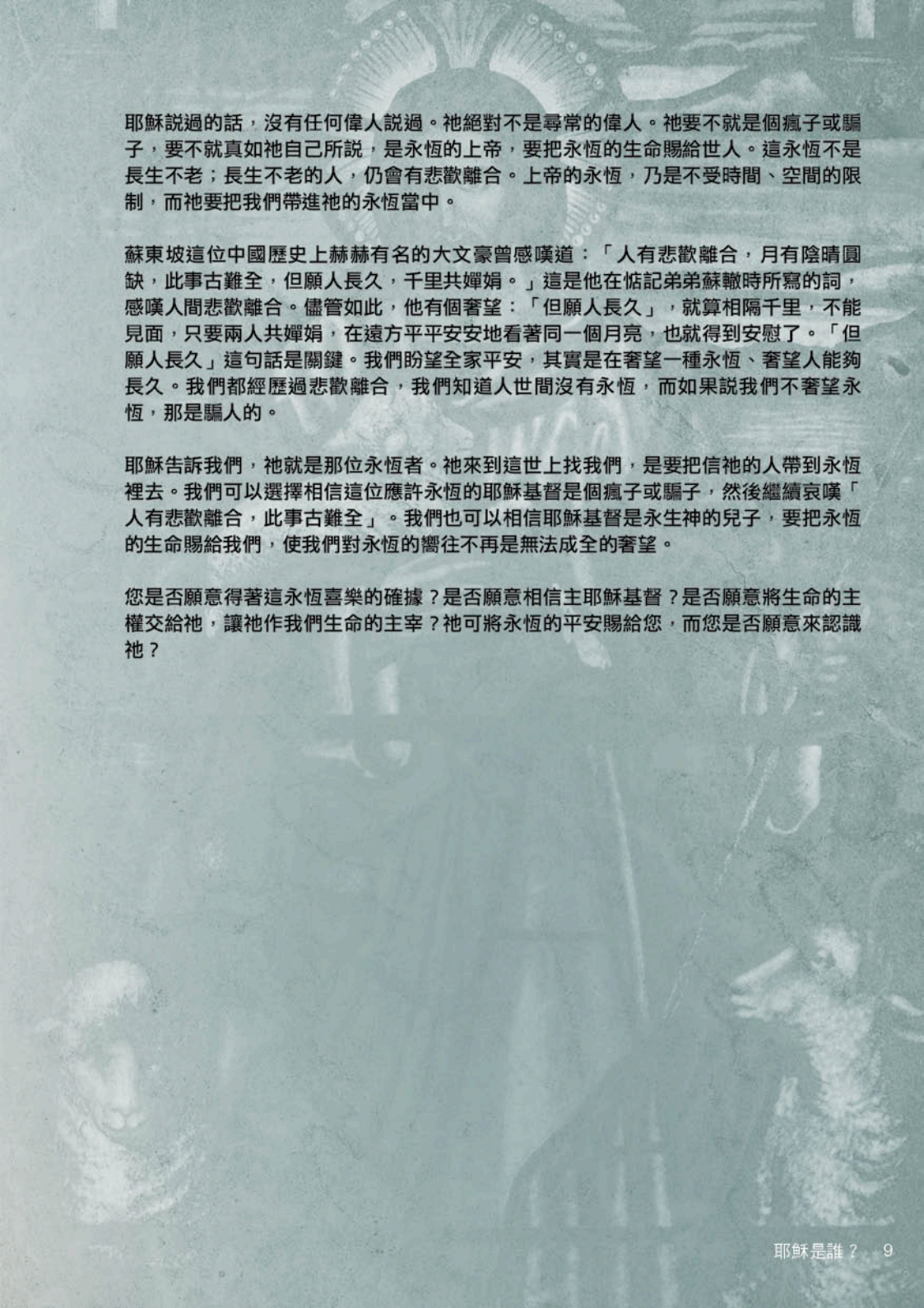
在此，筆者要提出當年那位一貫道大師無法回答的問題：耶穌是誰？耶穌基督的影響之深遠，今天所有的宗教、哲學、意識型態，都必須回答「耶穌是誰」這個問題。佛教慈濟功德會的證嚴法師曾說耶穌是西方的佛；猶太教說耶穌是個偉大的拉比；伊斯蘭教說耶穌是偉大的先知。印度的甘地效法基督，四十天不吃飯。馬克思年輕時放棄信仰，聲稱耶穌只是個人，但1883年過世前，發現基督真神是受壓迫人民群眾唯一的盼望，因而皈依了基督。就連尼采（Friedrich Nietzsche）這位不遺餘力攻擊基督教的思想家，都說耶穌是個偉人。到底耶穌是誰？

耶穌說過很多話，沒有任何偉人敢說。譬如，祂說自己就是獨一的永生上帝、創造天地的主。祂說：「我就是道路、真理、生命。」許多偉大的思想家、宗教領袖告訴我們，他們可以指引我們認識真理，但誰敢說「我就是真理」？耶穌說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。」哪個偉人敢說這樣的話？孔子沒有。孔子說：「未知生，焉之死。」蘇格拉底沒有。蘇格拉底帶著對永恆的期盼服毒自盡，並沒有說自己是永恆的生命之主。釋迦牟尼沒有。釋迦牟尼是個人，在菩提樹下頓悟，從來沒說自己從永恆中來，也沒說自己有權柄將永生賜給信他的人。穆罕默德沒有。穆罕默德說自己是先知，但沒有任何的回教徒敢說永恆的上帝會來到這世上。那麼，耶穌到底是誰，膽敢說自己跟永生上帝平起平坐、同尊同榮；敢說自己是永恆者、創造萬物的神、生命的主宰、宇宙的光？世界歷史上，沒有任何偉人敢說這樣的話。

現在有三種可能：第一，耶穌是個瘋子，喪心病狂，以為自己是永恆的造物主；第二，耶穌是個騙子、大神棍；第三，耶穌真的是永恆的上帝、生命的源頭、世界的光。若讀者尚未皈依基督，筆者想請您好好思想這三種可能性。

如果耶穌是個瘋子，怎麼會有這麼多人跟隨祂呢？一個瘋子怎能說出這麼多偉大的話，啟發整個西方文明直至今日？若祂是個騙子，那麼祂的騙術也高明到「神」的境界了，連使徒保羅、奧古斯丁、笛卡兒、莎士比亞、巴哈、韓德爾、莫札特、牛頓、黑格爾、祁克果、杜斯妥也夫斯基，都相信耶穌是獨一真神。歷史上有這樣的騙子嗎？

清朝的時候有個神棍洪秀全，說自己是獨一真神的兒子，吸引了成千上萬的跟隨者，但他的太平天國被大清國剿平後，就沒人再信他了。基督在世界上時，也有成千上萬人跟隨祂，後來祂被羅馬帝國釘死在十字架上，是否就沒人信祂了？但耶穌跟洪秀全完全不同。兩千年後的今天，全世界79億人口中，有三分之一的人高舉主耶穌的十字架，相信祂從死裡復活。耶穌有可能是個神棍嗎？



耶穌說過的話，沒有任何偉人說過。祂絕對不是尋常的偉人。祂要不就是個瘋子或騙子，要不就真如祂自己所說，是永恆的上帝，要把永恆的生命賜給世人。這永恆不是長生不老；長生不老的人，仍會有悲歡離合。上帝的永恆，乃是不受時間、空間的限制，而祂要把我們帶進祂的永恆當中。

蘇東坡這位中國歷史上赫赫有名的大文豪曾感嘆道：「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全，但願人長久，千里共嬋娟。」這是在惦記弟弟蘇轍時所寫的詞，感嘆人間悲歡離合。儘管如此，他有個奢望：「但願人長久」，就算相隔千里，不能見面，只要兩人共嬋娟，在遠方平平安安地看著同一個月亮，也就得到安慰了。「但願人長久」這句話是關鍵。我們盼望全家平安，其實是在奢望一種永恆、奢望人能夠長久。我們都經歷過悲歡離合，我們知道人世間沒有永恆，而如果說我們不奢望永恆，那是騙人的。

耶穌告訴我們，祂就是那位永恆者。祂來到這世上找我們，是要把信祂的人帶到永恆裡去。我們可以選擇相信這位應許永恆的耶穌基督是個瘋子或騙子，然後繼續哀嘆「人有悲歡離合，此事古難全」。我們也可以相信耶穌基督是永生神的兒子，要把永恆的生命賜給我們，使我們對永恆的嚮往不再是無法成全的奢望。

您是否願意得著這永恆喜樂的確據？是否願意相信主耶穌基督？是否願意將生命的主權交給祂，讓祂作我們生命的主宰？祂可將永恆的平安賜給您，而您是否願意來認識祂？



R.E.M. 神學課程

教會論

李健安 博士

課程將從聖經神學恩約視角討論教會之緣起、發展與內涵。
課程亦將討論教會之性質與模式、行政體制、教會兩大聖禮：
聖餐與水禮、教會之紀律問題、教會與社會動力等課題。

日期：2014年5月28日(星期三)至30日(星期五)晚上7:00 - 9:30

2014年5月31日(星期六)下午2:00 - 5:00 及 晚上6:00 - 8:00

地點：基督教中國佈道會聖道堂

(九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈5樓)

語言：國語主講，不設傳譯(作業及考試接受中文或英文作答)

學費：自由奉獻，請電話預約登記。

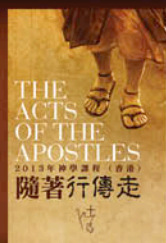
查詢：2357 0472

名額：100個，額滿即止



地址：九龍觀塘開源道48號威利廣場1805室

查詢：2357 0472 網址：www.rem.org.hk



iBook預告

隨著中國經濟的高速增長，

中國人也開始急速走向世界各個角落，

去追尋實現個人的理想。

隨著中國的崛起，

中文也漸漸成為世界各國爭相學習的世界文字。

為了供應世界各地用中文閱讀的基督徒需要，

REM將在2014年陸續推出一系列內容豐富的iBook(包括iOS以及Android系統)，

提供給各地的朋友們閱讀。

敬請大家拭目以待。



剎那與永恆

李健安 博士

時間，是那麼具體又那麼抽象的觀念；是那麼淺白又那麼深奧的真理。具體，因為我們每天都與時間打交道，活在時間之中。抽象，因為時間這東西，看不見，摸不著。淺白，因為就算幼稚園的學生也知道甚麼是時間。深奧，因為思想精邃如神學家奧古斯丁，也不能回答：「甚麼是時間？」這“簡單”問題。

時間，雖然我們不知其然，也不知其所以然，但卻容載了許多東西。「容載」的觀念把時間當著空間來看待。時間，若可把它看著是空間的話，那麼，在這時間的「空間」中，容載了許多的人、情、事、物。這些時間所容載的人、情、事、物之總和，即是歷史；時間是歷史的容器。時間，也是歷史舞台最忠實、最客觀的觀眾。許多歷史事件，在隱瞞掩蓋之下進行；卻被時間揭露。時間，並不受人欺騙；也不欺騙人。時間，也不賣任何人的情面，藉著它逐步往前開展，把許許多多的事情，忠忠實實、客客觀觀的呈現在人前。許多的創傷，時間，是最好的治療；許多的愛情，時間，是最好的試金石；許多糾紛背後的真相，時間，是最好的裁判官。

「剎那」，是時間中的一個時刻；一個極短的時刻。佛學中說，一彈指頃六十剎那，表示一瞬間的意思。剎那，是指極短的時刻；但，這極短的時刻卻也可以是一些「歷史時刻」。小說中常這麼描述說：「正當她萌起自殺的念頭時，剎那間...」、「就在千鈞一髮的那一剎那...」、「剎那間，他心竅頓開，想通了...」。這些都表明「剎那」，是引進另外一個境況的「時刻」。這樣的一個「時刻」，對個人或民族、國家，有時卻是歷史的時刻。「剎那」是歷史的一個時段與另外一個時段的銜接點，無論對個人或團體來說都是如此。

「時間」乃是由許多「時刻」所組成，而那能夠成為歷史時刻的「時刻」，乃在乎這「時刻」是不是一個轉機的剎那。而「剎那」是否能夠成為歷史時刻的銜接點，或成為引進另一個歷史時刻的門，端視乎這一個「剎那」是否受真理的光所照耀。任何事物只有與永恆發生關係時才產生價值。

韓德爾在 1741 年 8 月 22 日至 9 月 14 日只用了廿三天就寫成了那永垂不朽，叫人百聽不厭的神曲《彌賽亞》。在把自己關在房間之時，他經歷了生命中一個重要的時刻。這「時刻」成了他自己生命中及音樂悠遠歷史中一個重要的「剎那」。他自己曾經說，他似乎看見天開了，神向他啟示了這神曲。

肯定的，韓德爾在寫《彌賽亞》時，與永恆的真理發生了關係，以致這首神曲自1742年於都柏林第一次演出後，歷久不衰，也保有最高演出率的記錄。反觀一些龍虎榜上的流行歌曲，經不起時間的考驗，終難逃被淘汰的厄運。

價值與恆久性之間存有正面的關係

另一方面，華人社會中正實踐著一句中國人的俗語：「虎死留皮，人死留名」。因此，許多在社會上所謂慈善家，在捐款時也不過是「留名」的心態在作祟。捐一筆款項作公益事，數目的大小端視乎掛在禮堂照片大小而定。如果能夠把禮堂命名為「某某禮堂」，那更是可以大手筆，面不改色捐上他幾百萬。這樣的作為，我把它哲理化，稱它為「以時間延續空間存在」的心態。人總希望當他百歲之後還能夠活在人的記憶中；雖那佔空間的身體腐化了，卻還是與時間共長久。這樣的作為，隱隱約約在告訴我們一個真理，只有與「恆久性」或「永恆」相關連，事、物才有價值。

同樣的，一些藝術創作，包括繪畫、雕像、文學作品等之所以有它存在的價值，乃因這些創作含有一些恆久性的真理。藝術作品必須負有「載道」的使命，反映、傳遞、教導某種思想形態、哲理、理念、民情、道德價值等，經得起歷史考驗的，才有存在的價值。反觀一些濫竽充數的作品，一時頗能迎合某些人的「品味」，領風騷一段時期，但終久必被棄若敝屣，毫無保留的價值。

這樣的思想，使我們領悟到一個生命的真理。人的一生是短暫的，聖經這麼說：「我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲...」【詩篇九十 10】。這七、八十年的歲月與悠悠天地相比較之下，是短暫的；放在永恆之中，可算是「剎那」的「剎那」，短之又短。問題是，在這短暫的人生中容載了些甚麼；這些生命所容載的又是否與永恆發生關係？在我們的生命中是否曾經有過那一個向永恆敞開的「剎那」？在那個生命中的「剎那」，短暫與永恆之間那扇門開啟了。永恆通過那扇門進入了我們的短暫；而短暫的我們也透過那扇門步入了永恆的殿堂。若是如此，我們在今生中就能享受永恆，並且在這短暫的人生結束之後，因與永恆發生了關係，也就有永恆的價值。

神就是永恆的那一位！

多元婚姻，各自表述？

曾劭愷

基督徒與社會

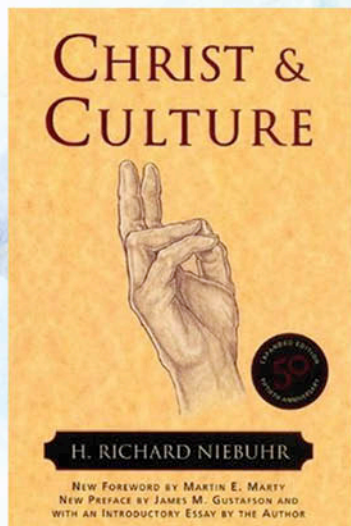
然而，我們在此還需處理一個課題：基督徒與社會文化之間的關係。這是一個很重要的課題，因為本書探討的是「多元婚姻」合法化，而這是政治、法律、社會範疇的公眾空間議題，而基督徒的婚姻觀，則屬於信仰的範疇。「上帝設立婚姻」的信仰，能否帶進公眾空間、政治領域，在國家修法時有所應用呢？

對於這問題，歷代教會各宗派有許多不同的看法，各自表述。而這問題在教會中的確有各自表述的空間。儘管筆者認為其中一種立場最符合聖經，但筆者並不否認其它的觀點的價值與重要性。對於這問題的各自表述以及辯論，對教會是健康的，能夠防止其中任何一種觀點被極端化。

我們可以將這問題用另一種方式再表達一次。我們稍早已確定，基督教對於婚姻的定義，只有一種立場，所以毫無疑問，在信仰上符合基督教本質的基督徒，都會在信仰上反對「多元婚姻」。問題是，在信仰上反對「多元婚姻」的基督徒，以及教會裡那些在信仰上支持「多元婚姻」的朋友，是否應該在公眾領域表達立場、採取行動呢？

上世紀有位美國神學家，名為尼布爾（H. Richard Niebuhr）（1894-1962），在《基督與文化》（Christ and Culture）一書中整理出「基督與文化」的五大觀點。儘管尼布爾的歸納可以再更細膩（後人已提出更細膩的分類），但仍有助於我們明白教會在這問題上的多元立場：

一）基督與文化對立（Christ against culture）：這世上的文化與政治都是敗壞的，與基督為敵；



《基督與文化》（Christ and Culture）

二) 基督在文化之下 (Christ of culture)：基督的福音並非絕對真理，須順應時代文化而變遷；

三) 基督加添在文化之上 (Christ above culture)：文化本身都是好的，而基督教能使一個文化變得更好；

四) 基督與文化矛盾共存 (Christ and culture in a paradox)：「上帝國」與「今世國」乃兩個不相關的國度，前者存到永遠，後者必衰敗，然而基督徒在今生必然同時隸屬兩個國度；

五) 基督更新文化 (Christ transforms culture)：耶穌教導門徒祈求「願祢的國降臨，願祢的旨意行在地上，如同行在天上」，而禱告當付諸行動，因此基督徒當以「上帝國」的價值觀來影響地上的文化。

這五大觀點並非完全互不相容。一般而言，教會裡支持「多元婚姻」的朋友，會接受「基督在文化之下」的觀點。他們認為聖經是古代文化的產物，有許多錯誤的觀念，所以他們會用時代精神批判聖經。他們認為時代文化高過基督、聖經。

在政治行動方面，這些朋友主張「基督在文化之下」的同時，可能持「基督與文化矛盾共存」或「基督更新文化」的觀點。主張「基督與文化矛盾共存」者，會認為基督徒可用個人立場參政，但不應該以信仰的名義干涉「今世國」的事情，所以他們在公眾領域支持「多元婚姻」合法化，但並非以基督教的名義。

理論上，在公眾領域以基督教名義支持「多元婚姻」合法化的朋友，會同時採取「基督在文化之下」以及「基督更新文化」兩個觀點（當然，這兩者間有些需要解決的矛盾）。他們順應時代精神，認為「多元婚姻」是基本人權，並且認為基督徒有責任在政治、文化領域中，改變當前的社會局面，讓社會普遍接納「多元婚姻」。有時候他們也會採取「基督加添在文化之上」的觀點，認為性解放文化本身是好的，而若再加上基督教的影響，就會讓它更好。

然而，理論歸理論，在當前華人界（特別是台灣）的論戰當中，教會裡大多數支持「多元婚姻」的朋友，經常不合理論而自相矛盾。一方面，他們用「基督與文化矛盾共存」的觀點，主張一種極端的「政教分離」；他們指責反對「多元婚姻」的基督徒錯誤地將「上帝國」與「今世國」混為一談。他們說，「多元婚姻」法案屬於「今世國」的範疇，而「上帝設立婚姻」的信仰屬於「上帝國」的範疇，而基督徒不應將「上帝設立婚姻」的信仰帶到公眾空間。一方面，他們如此指責在公眾空間反對「多元婚姻」的基督徒，但另一方面，他們自己卻又以信仰的名義，公開支持「多元成家」這「地上國」的運動。

譬如，在台灣有一個人氣頗旺的網頁提出：「誰說一個認為同性戀行為是罪的人，就

必須要反對同性婚姻？…基督徒必須記得，『地上國』並不是『上帝國』，不能以聖經對信徒的規範，或者教會該遵守的教義，硬套在『地上國』的人身上。」但很矛盾地，這網頁卻鼓勵支持「多元成家」的教會人士「採取行動」，「打電話給立委，告訴他們『我是基督徒，我支持多元成家』」。這些朋友一方面反對基督徒把「上帝設立婚姻」的信仰帶到公眾領域，另一方面又鼓勵支持多元成家的教會人士在公眾領域以「基督徒」名義採取行動。這完全是自相矛盾的雙重標準。

至於相信「上帝設立婚姻，一男一女」的基督徒，在當代教會中，大多相信聖經是上帝全然可靠的話語，因此不會接受「基督在文化之下」的觀點——此觀點直接否定了聖經在信仰上的至高權威。對於「基督加添在文化之上」的觀點，這些基督徒通常也較難接受，因為這觀點否定了聖經關於「墮落」的教導，因而間接挑戰了聖經權威。

所以，華人教會裡，在信仰上不承認「多元婚姻」的基督徒，一般是採取「基督與文化對立」、「基督與文化矛盾共存」、或「基督更新文化」這三種觀點。這三者著重點不同，但並非互不相容，甚至可以彼此互補。在實踐上，許多基督徒，包括神學家、教會領袖，會同時採取其中二或三種觀點。就連極力主張「基督與文化對立」的初代教會神學家特土良（Tertullian），也會借用希臘哲學的「非矛盾律」為聖經辯護。

採取「基督與文化對立」的華人信徒，不少是受了倪柝聲弟兄的影響。現今教會裡有些支持「多元婚姻」的朋友，會引用倪柝聲，斷章取義地聲稱，根據倪所教導的原則，基督徒不應反對「多元成家」。事實是，倪柝聲認為地上的政治都是屬肉體的，而地上的情慾都要過去，所以基督徒當專心作「屬靈人」，不可參與世俗政治。但從倪及其跟隨者與共產黨的關係，我們可以看見，他們雖不在政治上與共產黨作對，但在信仰上絕對反對共產主義；共產黨禁止他們敬拜神時，他們偏要敬拜神；共產黨要他們加入三自愛國運動，他們偏不加入。同樣的原則，也適用於「多元婚姻」的議題。倪柝聲禁止信徒參與政治活動，是因他敵視地上的情慾。倪柝聲所教導的原則，並未禁止信徒反對共產主義、「多元婚姻」。恰恰相反，倪柝聲以完全敵對的態度看待這些「屬肉體」的事。雖然倪柝聲禁止信徒採取政治行動來對抗這些事，但在信仰上，他非常堅決地與這些「屬肉體」之事相互對立。「反對，因此不參與」，是「基督與文化對立」的基本態度。這種態度，在華人教會裡不算少數。他們在「基督與文化」的議題上，與多數福音派有所差異，但在更根本的問題上，卻是一致的：他們都相信婚姻是神所設立，一男一女，因此在信仰上都不承認「多元婚姻」。

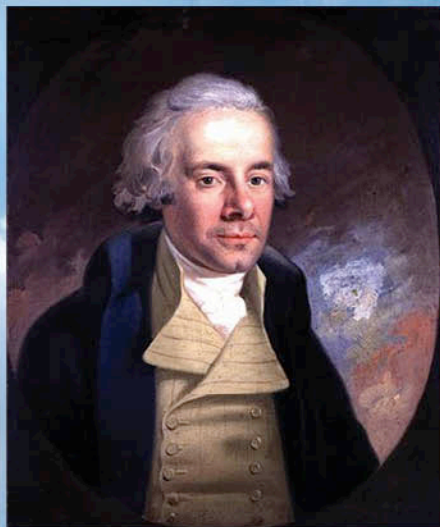
除了「基督與文化對立」以外，華人教會裡反對「多元婚姻」的信徒，不少採取「基督與文化矛盾共存」或「基督更新文化」的觀點。主張「基督與文化矛盾共存」者，雖在信仰上反對「多元成家」，但不會把信仰帶入公眾領域。所以，若他們在公眾領域中採取行動、表達立場，會以個人名義，而非基督教的名義。

主張「基督更新文化」者，則認為基督徒有責任將上帝造物的美意落實於地上的法律、政治、社會、文化。過去英國有威伯福斯（William Wilberforce）（1759-1833）帶領「基督教聯盟」，一反當時帝國主義時代精神，以聖經價值觀在國會立法廢止奴隸交易及制度。稍早提到十九世紀、廿世紀初西洋宣教士及英國教會抵制英國鴉片貿易政策：為何這些基督徒要來干涉鴉片政策這「地上國」的事？為何要組織教會的力量，將基督徒候選人推進英國國會，以廢止鴉片貿易？這都是出於「基督更新文化」的信念。

當然，落實「基督更新文化」的信念時，會碰到許多試探。當今基督教右派（Christian Right）採取的許多手段，是否符合聖經，筆者認為有待商榷。這包括惡意醜化同性戀的報導與影片、街頭上強制替同性戀者按手禱告的暴行。至於示威抗議、連署簽名等方式，筆者認為也有討論空間：基督徒相信多數人的意見並不一定是真理，那麼基督徒發動「人海戰術」來制止「多元成家」，是否能自圓其說？這些都是主張「採取行動，反對『多元成家』」的基督徒必須思想的問題。關於這點，可參考拙文「『杯葛星巴克計畫』與『教會市場化』」，刊登於香港網站quest.hk。

不論如何，接受聖經為神可靠話語，因而不接受「多元婚姻」的基督徒，雖在「是否該採取行動」、「該採取哪些行動」等問題上見解不一，但這些基督徒對聖經教導的「上帝國」價值觀有一致的認識。由聖經所規範的「上帝國」信仰，是基督教的本質。

對於應否在公眾領域表達立場，不同的基督徒有不同的看法，而這些看法之間可以起到相互提醒的作用。譬如，「基督更新文化」的觀點主張基督徒應「入世，但不屬世」，然而往往在入世的同時，基督徒會面對屬世的試探，用屬世的手段達到目的。此時，「基督與文化對立」的觀點，就起到很好的提醒作用。總而言之，基督徒雖在「基督與文化」這課題上觀點不同，但在信仰的本質上是一致的：基督徒所信的，是自我啟示的神，而不是時代精神所造出來的偶像。



威伯福斯（William Wilberforce）（1759-1833）

（下期續）

Hauling a Boat Ashore, Claude Monet 1864

幾度夕陽紅

姜寶陞



有兩首古詩，每當想起，總讓人興起歷史滄桑之感。其一為清末民初的詩人孫髯翁，他登山攬勝，眺望滇池風光，寫下了留傳千古的詩句：

數千年往事，注到心頭。把酒臨風，嘆滾滾英雄誰在？
想漢習樓船、唐標鐵柱、宋揮玉斧、
元跨革囊，偉績豐功，費煞移山力氣。
儘珠簾畫棟，捲不盡暮雨朝雲，
使斷碣殘碑，都付與蒼煙落照。
只贏得幾許霜鏡，半江漁火，兩行秋雁，一葉扁舟。

另一首是大家耳熟能詳，轉寫在羅貫中三國演義一書中的開卷詩：

滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄！是非成敗轉頭空，
青山依舊在，幾度夕陽紅。
白髮漁樵江渚上，慣看秋月春風！
一壺濁酒喜相逢，古今多少事，都付笑談中。

這兩首詩，不但文字奇麗，氣勢磅礴；更可貴的是，字裡行間，均溶入了作者豐富的情感，讓讀者與作者心意相通：同感帝國江山之興替，同詠英雄戰馬之悲歌。人生在世，只是數十寒暑，比起大千宇宙，人的一生歲月，真如白駒過隙，只是彈指間耳。可是話又說回來，人就是看不透，為了名利權位，爭得頭破血流，甚至大動干戈。古羅馬不可一世的凱撒大帝，當他壓倒群雄，高舉勝利的旌旗，曾顧盼自雄的說了這句豪語：「我來，我見，我征服！」英國莎翁在寫這句話時，特用拉丁文標示出來，用以呈現歷史的臨場感。然而人算不如天算，凱撒最後的下場卻是眾叛親離，被群臣暗殺而亡。當凱撒看到心腹布魯特斯也抽刀刺他時，他訝異中放棄了抵抗，口中最後的一句話是「布魯特斯，你也有份嗎？」。走筆至此，又想到了另一位在馬其頓瞬間崛起的亞歷山大，他躍馬馳騁，席捲天下，建立了橫跨歐亞非的大帝國。未料，在東征印度回師途，忽染熱病，竟一病嗚呼！死時才33歲，真是天不假年。然而，在人類歷史舞台上，卻有另一個聲音，兩千年來一直迴蕩在人的心靈深處，那就是耶穌基督的磁力號召：

「人就是賺得全世界，賠上了自己的生命，有甚麼益處呢？」（馬可八章36節）
「我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛。」（約翰十章10節）
「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們！我所賜的，不像世人所賜的；你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」（約翰十四章27節）
「復活在我，生命也在我！信我的人，雖然死了，也必復活。」（約翰十一章25節）

眼望秋日長空，天光雲影，浮生若夢。可是對一個歸信基督，獲得永生的基督徒來說，人生卻有了全新的意義；塵世只是客旅，天國才是歸宿！正如西方聖經學者海萊博士（Dr. Henry H. Halley）所言：「那一種我們是永存不滅的意念，使我們的方寸跳動不已。我們已經開始了一個永遠不止息的存在，沒有任何的事物能傷害我們。死亡不過是由一種存在的境界遷到另一種存在的境界而已；在太陽變冷後的千萬年代，我們在上帝的永世中，還是年幼而永不衰老的。」信哉斯言！人生若秉此信念，縱使已邁入夕陽垂暮之年，仍可迎接滿天彩霞也。

The Danger of Hearing But Not Doing Jesus' Teachings (Matt 7: 21 - 29)

*By Pastor James Hon
30 March 2014 Sunday Sermon
NPAC English Service*

In Matt 7: 13 - 20,

Jesus gives us two warnings: (1) the two gates; the narrow gate leading to life, and a wider & broader gate leading to destruction. (2) the two trees: a tree that bears good fruits and a tree that bears bad fruits, teaching us how to distinguish between good prophet and bad prophet. Today we are going to talk about Jesus warning on another two things: the two doers and the two houses.

Two Doers (v21-23)

First, the two doers. Matt Ch.7 v21-23 are probably the most scaring verses to me throughout the Bible.

Why? Why the warning is so scary?

The first reason is, I don't know what's wrong with those people, who in Jesus name, they prophesied, drove out demons and also performed many miracles, but Jesus called them the "evildoers" and told them to "get away"!



The second reason is, Jesus is not talking to layman in the church. He's pin-pointing on those who have been empowered with special duties and spiritual gifts in the church, because they can prophesize, cast out demons, perform many miracles (or according to the Gk. word *dunamis*, which means mighty things). What terrifies me is, if our Lord didn't even accept these great guys as His workers or His own people, and told them to get away, then what about us, such powerless, humble little guys in the church? How can we enter His kingdom?

What's wrong with these so called "evildoers", false prophets or false disciples?

What's wrong with these so called "evildoers"? In light of v21 & 22, a commentary writer* said, they may be regarded as "doctrinally Christo-centric" and "spiritually charismatic", but sadly, NOT doing the Father's will. Could this really happen?

Have you heard any successful Christians, who have done many amazing jobs for the church, but committed sinful deeds? Of course! The latest and most shocking example is the famous South Korean pastor David Yonggi Cho, who is the founder of the Yoido Full Gospel Church in South Korea, it is regarded as the biggest church in the world, having an enormous congregation of over half a million people. He was found guilty of embezzling about US\$12 million from the church. It's really a heartbreaking scandal and a serious blow to all Christians.

This incident tells us a cruel fact: people having great achievement in his ministry, doesn't necessarily mean (that he has a genuine faith in Christ. But can we conclude that such people are simply evil? Or do they already have a evil intention when they started their ministry? I heard so many similar incidents which told me that the fallen of a faithful Christian worker has never been a simple story. Usually the decline is a long, gradual and struggling process. Have you ever experienced how difficult it is to maintain a pure heart while serving God?

In the final year of my seminary studies, a professor preached a sermon near our graduation, now I have already forgotten most of the content, except his introduction, which is one of the most precious advices that I will never forget.

His introduction was probably like this: "Today I would like to address this sermon to those who are going to graduate and will soon start their service in the church. I'll give some advices to you, but not the "you" at present. It's for the "you" in 10 years' time. I won't worry about the "you" at present. Being a new worker in the church, you will be diligent, humble and obedient. You'll be willing to do everything and work hard on it when you are told. You'll be willing to accept advice, and even criticism from almost everyone. You'll show your humble friendship to everyone in the church, disregarding their status and their outlook. After 10 years, you will probably become a well-accepted pastor in the church, equipping with self-confidence, skills and also the rules of survival. By that time you probably gain a lot of trust, respect, appreciation, ... as well as PRIDE, the kind

of pride that can't be offended, but it hides deeply inside your mind, where nobody may discover easily, ... even yourself." Except one day (this part is added by me), except one day, when an insignificant young man, comes up to you after the service and wants to discuss some view point in your sermon.

During the short discussion, maybe you can still pretend to be calm and easy. But deep down, you know that you are not listening to him, but just entertaining him. After he leaves, your pride makes you feel so offended and you become so angry with this young "kid". If you are a self-conscious man, it may surprise you that you have become so narrow in mind and so irritable. But if not, you will never want to talk to this young "kid" again.

How unreliable is man, or a man's heart, that sometimes we even don't know who we are and what we are doing for: our own glory or God's glory. We always cheat ourselves.

What's the difference between the two doers? Matthew used the two Greek words poieo and ergosomenoi to signify the difference. What do they mean?

v21 does (the will of my Father)= poieo

v22 perform (many miracles)= poieo

v24 (hear these words of mine and) put them into practice = poieo

v26 (hear these words of mine and does not) put them into practice = poieo

v23 (Away from me, you) (evil)do(ers) = ergosomenoi

Matthew uses these two words to identify the kind of things they are doing: poieo is used in doing the will of the Father or practicing Jesus' Words, while ergosomenoi is used in doing things that is not the will of the Father. Literally, both words have similar meaning; to do, to make, to work, and they don't have much difference. But the spiritual difference here, in this chapter, is huge. Same manner, these two doers may not have any major difference just from their outlook, or outside performance. But God knows that their difference is huge, INSIDE. They are reporting to two different bosses: one is to God, and one is to his own self. The terrible thing is, though they look quite alike, their differences are HEAVEN and HELL!

Do you really know who you are serving, while you are serving in the praise team, while you are the chairperson in the service, while you are teachers in the Sunday school, while you are the ex-com members or mentors of your fellowship? In your service, are you purely seeking the glory of God, or at the same time your own glory? Can you sterilise all the impurities inside your heart? Everyone, almost no exception, loves to be appreciated and to be glorified, isn't it? I must admit that I love this too. What can I do?

As Paul said in Philippians Ch.3, "... whatever were gains to me, I now consider loss for

the sake of Christ. ... I consider them garbage, that I may gain Christ". But, we love these GARBAGE! While I was struggling in all these, I got back to my seminary and asked for help. One very good mentor advised me, "Don't take note of those good comments and appreciation, they are useless stuff to you. But mind those criticism, they may help you." Now I bear this in mind every time I have this temptation.

Actually I have learned another technique which is even more effective. One of our professors in my seminary told us that, every time after his sermon, his wife will come up to him and just take him away from the church immediately, to escape from the compliment by his brothers and sisters at the doorway. My wife also learned this skill.

Now let's look at the next paragraph, v24-27: the two houses. What does the house represent here? ...It's our faith in Christ.

The foundation of the house

There are two kinds of house, which are building on two different foundations:

- (1) The one on the Rock: means a wise man who hears Jesus' Words and practices them
- (2) The one on the Sand: means the foolish man who hears Jesus' Words but doesn't practice them.

Things that beat on house: the rain, the streams, the winds

What can make a house collapsed? Jesus pointed out that there are always somethings that beat on the house: the rain, the streams, the winds. Have you ever experienced any storms or agony in your life? Have they ever shaken your faith in Christ?

My brother-in-law, Eric, is a good brother in Christ. He loves God's Words very much, that he helps many bro/sis to study the Bible. He got cancer in 2001 and was cured in 2002, but it relapsed in 2009. When the doctor discovered this, the cancer cell had already spread all over his body. He had been fighting with it for over 4 years. He went through different kinds of therapy. They didn't help him to stop the cancer, but only prolonged his torture.

In the past 4 years, we witnessed that he went thru endless pain. But amazingly, we didn't heard him even a word of complaint God. We still had Bible studies in his home whenever he was not in the hospital. Doctors, nurses and social workers, all were amazed by his strong will and cheerfulness. When he got better, he went here and there to witness Christ and encouraged other cancer patients... ..He passed away last October.

He never stopped attending the Sunday service until he was admitted to the hospital for the very last time. We, who are in good health, are all encouraged by him. During that period, his mother and my father were converted, and my mother came very close to this faith. The major reason is: his good witness. His strong will was originated from his love of God and his love of God's Words. Whenever I think of him, his example still touches me.

Practicing God's Words may strengthen the foundation of our Christian faith. Because just by hearing, the truth in the Bible is only abstract concept, but practicing it will make it become concrete. Thus, a firm foundation in faith is formed. Nowadays, we emphasise a lot in hearing God's Words. Many Christian organisations provide numerous opportunities for us to hear the Word. There are so many good courses offered by the seminaries, by NPAC Sunday School, people are flocking to seminars run by famous speakers and biblical scholars But could these programs motivate us to practice more or just give us an excuse cheating ourselves that we are already pursuing God hard enough?

Nowadays, we need a firm foundation in our faith all the more, because so many contemporary issues are bombarding our faith, just like the rain, the streams, and the winds as Jesus described in v25 & 27. Can you feel that? The collapse in traditional marriage and family system, casual sex, gay rights, the postmodern view on tolerance is winning over the Christian Church; the diminishing influence of Christianity on culture and individual lives. In HK, aging problem in the church is serious; people's impression on the church is becoming more and more negative than ever. They think the church is rich, dogmatic, outdated and pro-government. The diverse views among Christians concerning the SAR political reforms are splitting up the unity of the church. Do we know how alarming to the church it is? Are we already equipping ourselves in order to protect our faith, or just ... life as usual, still struggling over our day to day issues?

Conclusions

We may summarise today's teaching into 2 formulas:

Formula 1:

Confessing Jesus as Lord + Doing the will of our Father = We will enter the kingdom of Heaven

Formula 2:

Hearing the Words of Christ + Putting them into practice = Our Faith will not fall even under impact

What are they reminding us?

- i. Make sure that we are serving for our Heavenly Father but not anything else, not inventing something else to do but just our Father's will.
- ii. Make sure that we are taking action but not just acting as church going people, thinking that sitting at the church every Sunday has already gained the ticket to Heaven. We are now coming to the end of the Sermon on the Mount. Jesus ended it with these 2 warnings. It served as a serious reminder that we must be, as Paul said in Philippians Ch.2 verse 12, "Continue to work out your salvation with fear and trembling." For the world is getting harder and harder for us to be godly.

Prayer

Dear Father, purify us that we only want to do Your will and gain Your appreciation. Holy Spirit, motivate us so that we will feel ashamed for doing nothing but just sitting in the church every Sunday. Dear Jesus, You know we love You. Protect our hearts so that we'll never sway away from your teaching. In Jesus name.

Amen.

** Matthew: A Commentary: Vol 1: The Christbook
by Frederick Dale Bruner*



R.E.M. 神學講座

HOW TO READ THE BIBLE ON WHAT IT MEANS

教您如何讀懂聖經

李健安 博士

腓利就.....問他說：「你所念的，你明白嗎？」
他說：「沒有人指教我，怎能明白呢？」
使徒行傳 8：30 - 31

日期：2014年5月27日(星期二) 晚上7:30 - 9:30

地點：香港靈糧堂2樓禮堂（香港銅鑼灣禮頓道禮頓里6號）

歡迎社會各界人士、教牧自由參加，免費入座

查詢：2357 0472

埃及阿伯太監的經歷 | 也是許多基督徒的經歷 | 要怎樣才能讀懂聖經呢？

李健安博士將從聖經的性質、聖經的語言、歷史文化背景、神在救恩歷史中的整合計劃、神學觀念的發展…等重要概念講解，幫助您讀並且讀得懂聖經。

**千萬不要錯過身為基督徒
所必須上的這一堂重要課**

講員 李健安 博士/牧師

- 【福音文化中心】會長
- 哲學博士 美國費城西敏寺神學院
- 社會學碩士 美國費城天普大學

R.E.M. (HK) LIMITED

地址：九龍觀塘開源道48號威利廣場1805室
查詢：2357 0472 網址：www.rem.org.hk



好書分享

耶穌走上山，坐在山坡上教訓許多從加利利、低加坡里、耶路撒冷、猶太、約旦河外來跟著他的群眾。

耶穌特別提到「凡稱呼我『主啊，主啊』的人，不能都進天國；唯獨遵行我天父旨意的人才能進去。」又說：「當那日必有許多人對我說：『主啊！主啊！我們不是奉你的名傳道，奉你的名趕鬼，奉你的名行許多異能嗎？』我就明明地告訴他們說：『我從來不認識你們，你們這些作惡的人，離開我去罷！』」

耶穌沒有說那些惡貫滿盈的人，或是貪污腐敗的官不能進天國。耶穌說是那些奉主名傳道、趕鬼，並且有工作果效的人，耶穌斥責這群人是“作惡的人”！是他“從來不認識的人”！

到底出了什麼差錯呢？問題在那裡呢？

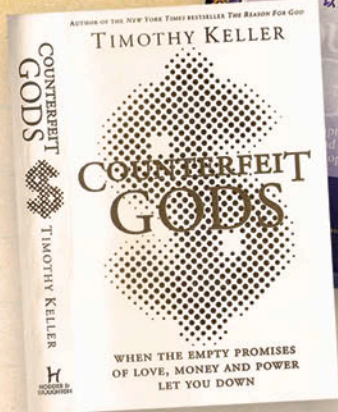
原來這群人「把屬靈的恩賜和事奉的成就變成一個(心中的)假神！」^[1]他們高舉“山寨版的上帝”，他們教導看來是以基督為中心的教義，但骨子裡卻是靈恩^[2]的驕傲。（“Doctrinally Christo-centric” and “Spiritually Charismatic”^[2]）。

這群人為自己的榮耀和權利而活，並且四處掠奪。

偶像已經從手工雕刻，泥沙塑造進化成無形的觀念，巧妙的隱藏在我們生活的各各層面裡。而宗教信仰裡的偶像是最不容易被自己或他人察覺的。當我們驕傲自負地覺得自己的神學觀點是多麼正確，多麼優越，宣揚我們的工作帶來了教會的復興，改變了多少人的生命，我們建立了多少教堂，我們奉獻了多少金錢和才幹……，卻忘記了自己只是一個靠恩典得救的罪人，一切的成就和才幹也都是從上帝而來的恩典時，我們需要快快歸回到主面前，謙卑的認罪悔改，求主的憐憫。

[1] P.210 “山寨版的上帝” - by Timothy Keller 台灣希望之聲文化有限公司出版2013
P.131 “Counterfeit Gods” - by Timothy Keller Hodder & Stoughton 2009

[2] 轉 “The danger of hering But not doing Jesus’ s Teachings” - Sunday Sermon by Pastor James Hon



山寨版的上帝：我們宗教裡的偶像

所謂偶像，指的是我們企圖從某個事物中去尋找那些只有神才能給予的東西。偶像崇拜廣泛存在於宗教團體當中，例如，當某個教義性的真理被高升到一個假神的地位。這種狀況尤其會出現在：人們仰賴教義的正確與否，遠超過自身與神的關係——不關乎神的本身，也非關於祂的恩典，這個東西非常微妙，卻也是致命的錯誤。要察驗你是否落入這種自以為義的心態，你可以自問自己是否已經變成箴言書中所謂的「褻慢人」。褻慢人對於反對者總是抱持著蔑視和驕傲自大的態度，沒有半點恩慈。由此可以看出，他們不認為自己是憑恩典得救贖的罪人，相反地，他們對於自己觀點的正確性非常引以為傲，自覺不可一世。在宗教團體中，另一種偶像崇拜的形態，就是把屬靈恩賜和事奉的成就變成一個假神。屬靈恩賜（才幹、能力、表現、成長）經常被誤認為是聖經中所說的屬靈「果子」（仁愛、喜樂、和平、忍耐、謙卑、勇氣、恩慈）。就算是相信「我乃是單憑恩典得救」的傳道人，也可能在心裡認為自己之所以能夠在神面前站立，是根據他們改變了多少人的生命。

Counterfeit Gods : Idols in Our Religion

An idol is something that we look to for things that only God can give. Idolatry functions widely inside religious communities when doctrinal truth is elevated to the position of a false god. This occurs when people rely on the rightness of their doctrine for their standing with God rather than on God himself and his grace. It is a subtle but deadly mistake. The sign that you have slipped into this form of self-justification is that you become what the book of Proverbs calls a “scoffer. Scoffers always show contempt and disdain for opponents rather than graciousness. This is a sign that they do not see themselves as sinners saved by grace. Instead, their trust in the rightness of their views makes them feel superior. Another form of idolatry within religious communities turns spiritual gifts and ministry success into a counterfeit god. Spiritual gifts (talent, ability, performance, growth) are often mistaken for what the Bible calls spiritual “fruit” (love, joy, patience, humility, courage, gentleness). Even ministers who believe with the mind that “I am only saved by grace” can come to feel in their heart that their standing with God depends largely on how many lives they are changing. Another kind of religious idolatry has to do with moral living itself. As I have argued at length elsewhere, the default mode of the human heart is to seek to control God and others through our moral performance. Because we have lived virtuous lives we feel that God (and the people we meet) owe us respect and support. Though we may give lip service to Jesus as our example and inspiration, we are still looking to ourselves and our own moral striving for salvation.

Editor

主果然復活了！

天剛亮，抹大拉的馬利亞和約亞拿和雅各的母親馬利亞和幾位婦女跑來告訴十一位使徒，說耶穌已經復活了！使徒們不相信，認為婦女們根本就是“胡說”！

四前天晚上，耶穌被使徒猶大出賣了！在客西馬尼園給大祭司派來的人抓到大祭司的院裡去問話，當時嚇得門徒們各個都躲了起來。第二天一早，耶路撒冷的群眾起哄，彼拉多巡撫害怕他們鬧事，就判了耶穌釘十字架的死罪！事出太突然，婦女們驚恐萬分，號咷痛哭。到了刑場，兵丁戲弄耶穌，官府嗤笑他，祭司長和文士也戲弄他……，太陽還沒有下山，耶穌在十字架上已經斷了氣……。再過一個時辰，大家就要回去守安息日了！

亞利馬太的約瑟心裡著急，趕緊向彼拉多巡撫求了耶穌的身體，快快用細麻布裹好，安放在一個新鑿好的石墓裡，滾下大石頭，封了墓門，各人趕回去守猶太人的安息日了！

如今人都已經死了二天了，大家被這突如其來的大難，嚇得驚魂未定，婦女們一早帶了香膏去墳墓，預備去膏耶穌的身體，去了沒多久却跑回來說耶穌復活了！約翰和彼得和另外幾個人，立刻跑到墳墓那裡去，只看見墓門口的大石頭被挪開了，裹頭巾和裹屍體的細麻布分開放著，耶穌的屍體却不見了！他們希奇這到底是怎麼回事！難道耶穌真的復活了？

在這同時，門徒革流巴和跟過耶穌的另一位門徒離開耶路撒冷城往以馬忤斯村子的方向去。半路上有一人貼近他們一起趕路。一面走一面談耶路撒冷這幾天的大新聞，這個陌生人不但知道而且引用舊約聖經中的預言，給他們二個講解基督是要這樣受害，並且要進入他的榮耀……

二個人越聽越想聽，一路走到太陽平西。天就要暗了，於是硬要求這個陌生人留下來和他們在飯店住一夜，想再多和他談談。

晚飯的時候，陌生人拿起餅來祝謝，擘開遞給革流巴和他朋友吃。油燈下，他們猛然認出這位陌生人原來就是他們曾經跟隨過的耶穌，就是二天前被釘死在十字架上的耶穌！忽然，耶穌在他們眼前消失了！.....

革流巴和朋友又驚奇又興奮，馬上動身，星夜趕回耶路撒冷，找到十一位使徒對他們說：

主果然復活了！

A. Chen

Supper at Emmaus (Milan), Caravaggio 1606



路加福音 10：25-37

有一個律法師起來試探耶穌，說：「夫子！我該做甚麼才可以承受永生？」

耶穌對他說：「律法上寫的是甚麼？你念的是怎樣呢？」

他回答說：「你要盡心、盡性、盡力、盡意愛主—你的上帝；又要愛鄰舍如同自己。」

耶穌說：「你回答的是；你這樣行，就必得永生。」

那人要顯明自己有理，就對耶穌說：「誰是我的鄰舍呢？」

耶穌回答說：「有一個人從耶路撒冷下耶利哥去，落在強盜手中。他們剝去他的衣裳，把他打個半死，就丟下他走了。

偶然有一個祭司從這條路下來，看見他就從那邊過去了。

又有一個利未人來到這地方，看見他，也照樣從那邊過去了。

惟有一個撒馬利亞人行路來到那裏，看見他就動了慈心，

上前用油和酒倒在他的傷處，包裹好了，扶他騎上自己的牲口，帶到店裏去照應他。

第二天拿出二錢銀子來，交給店主，說：『你且照應他；此外所費用的，我回來必還你。』

你想，這三個人哪一個是落在強盜手中的鄰舍呢？」

他說：「是憐憫他的。」耶穌說：「你去照樣行吧。」



R.E.M. (HK) LIMITED
查詢：2357-0472 網址：www.rem.org.hk

Editor: A Chen, Design: D Po, Secretary: A Mak
Contributors: Rev. K A Lee, Rev. J H Lou, A. Tseng, Rev. P S Chiang
Pastor J Hon.